**SEÑOR PRESIDENTE.-** Está abierto el acto.

*(Son las 15:18).*

–Tenemos un expediente digital relativo a la designación de una sala del Palacio Legislativo con el nombre de José Enrique Rodó, más allá de una iniciativa del señor legislador Martínez Huelmo.

Léase.

*(Se lee).*

«El secretario de la Comisión Administrativa expresa: "Visto el planteamiento formulado por la Comisión Especial Homenaje por los cien años del fallecimiento de José Enrique Rodó, esta Secretaría sugiere denominar el espacio de lectura de la Biblioteca del Poder Legislativo con su nombre.

Pase al señor Secretario de la Cámara de Senadores Dr. José Pedro Montero, para su conocimiento y efectos que estime correspondan".»

–El señor legislador Martínez Huelmo había planteado que tiene otra iniciativa.

**SEÑOR MARTÍNEZ HUELMO.-** Señor presidente: retiro mi propuesta.

**SEÑOR PRESIDENTE.-** Correspondería elaborar un proyecto de ley.

*(Se suspende momentáneamente la toma de la versión taquigráfica).*

–Si les parece, hacemos las consultas sobre esta iniciativa a todos los partidos políticos y le pedimos a la secretaría que vaya armando un proyecto de ley, como también una breve exposición de motivos, que presentaríamos en las dos cámaras, dándole prioridad a la de representantes para que avance en el tema.

También quiero comentar que ayer estuve en la Quinta de Herrera, donde se hacía una exposición de Rodó. Sinceramente, aconsejo que la vayan a ver, porque no es solo de fotografías, sino que incluye cuadros y muchos objetos personales. Incluso hay una réplica muy linda de su escritorio, tan desordenado como él lo tenía, y de las bibliotecas, que están más ordenadas por el trabajo de los expositores. Al lado hay una fotografía, muy bonita, donde se ve a Rodó en el mismo espacio –aunque por supuesto que no es el lugar, porque la exposición se hace en la Quinta de Herrera– con las bibliotecas más desordenadas y el escritorio casi idéntico. Y allí me enteré de que la Casa de Rodó está en una situación muy precaria. Entonces se me ocurrió –diría que esta es una tarea para el señor senador Martínez Huelmo y para el presidente– que una vez que se apruebe la Rendición de Cuentas en la Cámara de Representantes, si es que se aprueba, en la Cámara de Senadores se incorpore un artículo adicional que encomiende al Ministerio de Transporte y Obras Públicas, con los Ministerios de Educación y Cultura y de Economía y Finanzas, a que repare la Casa de Rodó.

Por otro lado, me gustaría que se nos transmita cuáles son los otros eventos de homenaje a Rodó. Fue muy bueno este congreso, en el cual participé en algún momento, solo de oyente; después me hicieron hablar por una situación muy particular. Y allí se armó una linda reflexión –no solo de mi parte– sobre la situación de Rodó y Batlle. Incluso se mencionó aquella anécdota que cuenta que cuando fallece Julio Herrera y Obes, Batlle veta los honores de Estado, y Rodó hace una participación muy dura para levantar esa medida y lo logra. Yo, que soy admirador de Batlle, puedo decir que quizás esa haya sido su sentencia. Lo cierto es que en este congreso hubo nuevos materiales inéditos.

También se hizo una exposición muy interesante sobre la pelea entre Ibáñez, que estaba a cargo del archivo de Rodó y no quería mostrarlo –casi como algo personal, aunque tenía sus razones–, y Rodríguez Monegal, que se lo pedía. El primer fascículo de *Marcha* está enteramente dedicado a Rodó y allí se muestran cartas de los dos durante esa polémica sobre si el archivo tenía que ser más o menos público. Es ahí donde apareció un nuevo texto de Rodó traído por una española que vivía en un lugar muy particular de España. Ella lo había conseguido del *Cojo Ilustrado,* un periódico venezolano –aclaro, por las dudas, que no tiene que ver con la situación actual de ese país–, y luego lo había reproducido *La Nación* argentina. En ese texto, sorpresivamente, aparece una foto de indígenas, cuando uno de los reproches que se le hace a Rodó es que habló muy poco de los indígenas. Él era muy latinoamericano, pero habló muy poco de ellos. Entonces, los especialistas se preguntaban si el que confeccionó la gráfica del texto puso a los indígenas para reforzar la nota o era un símbolo de lo que faltaba. Váyase a saber.

Por otra parte, me gustaría saber qué otras actividades previstas tenemos.

**SEÑORA SECRETARIA.-** Hasta agosto está la exposición documental y testimonial en la Quinta de Herrera. En setiembre no hay previsto nada. En octubre están las premiaciones de los concursos del ministerio y de ANEP. El 14 de octubre va a haber una charla en La Azotea de Haedo, organizada por la Intendencia de Maldonado, junto con la Sociedad Rodoniana. Del 1.º al 30 de octubre también va a haber una exposición documental y literaria de Rodó y sus libros. En realidad, esto último es a confirmar con el MEC y la Sociedad Rodoniana. En noviembre, supuestamente –si llegan, porque están en proceso de ejecución–, van a salir las monedas conmemorativas y en diciembre está programada la edición de escritos, discursos y cartas de Rodó.

**SEÑOR PRESIDENTE.-** Sobre este último punto, vamos a ver si dentro de quince días podemos dar un informe con la secretaría. En todo caso, quisiéramos tener una charla –obviamente, esto que estoy diciendo es a modo personal– con el vicepresidente sobre cómo encomendar esto. Queremos saber si tenemos personal para hacer esto. Habrá que hablar con la Sociedad Rodoniana y Humanidades, pero si ustedes quieren –aunque todavía no hemos encarado mucho el tema, que es para diciembre– puedo traer información adicional para ver cómo vamos en ese asunto.

Cancillería iba a hacer una edición de algunos textos particulares, que además iba a mandar a las embajadas. Pero estos escritos eran una iniciativa del legislador Pasquet sobre la que puedo traer información. En este momento hay una situación un poco particular, pero esperemos que en quince días podamos dar información.

**SEÑOR MALMIERCA.-** Quisiera comentarles que las actividades en el exterior han venido desarrollándose acorde a lo previsto, e incluso se han sumado algunas más.

Ante todo, me gustaría hacer un reconocimiento a nuestras embajadas y consulados donde realmente nuestros colegas han puesto toda su energía en las tareas que han realizado para que este tema tenga el eco adecuado. A raíz de esto también es bueno destacar aquí el eco que tiene el hecho. En efecto, no a nivel masivo, pero sí académico, Rodó sigue estando vigente en lugares del mundo en los que ni sospechamos que aún se recuerde y se estudie.

Me gustaría hacer una rápida reseña de los lugares donde se han celebrado actividades. Así pues, en nuestra embajada en Colombia se han hecho dos actividades. Incluso, en muchas oportunidades se han realizado encuentros a nivel radial o de comunicaciones, los que también tienen una buena proyección. En todos los casos han participado importantes eruditos en la materia. Allí, la profesora María Cristina Asqueta, junto con el embajador Croci y el personal de la embajada, han hecho una presentación.

Por otro lado, en la embajada de Portugal, en el marco de la Semana del Uruguay, se presentó el escritor Rafael Courtoisie, quien hizo todo un análisis de la obra de José Enrique Rodó, centrándose en *Ariel*. Es de destacar que como este año Uruguay entró a la CPLP –Comunidad de Países de Lengua Portuguesa–, en Portugal se le ha dado un especial destaque a nuestro país. En

consecuencia, hemos tenido varias actividades culturales. En este caso, ha tenido un eco bastante importante.

Por su parte, en Bulgaria hemos tenido muchas actividades. Queremos citar a la profesora Ludmila Ilieva, quien a su vez es miembro de la Academia Nacional de Letras de nuestro país. En Bulgaria se han realizado actividades radiales y universitarias, e incluso se concluirá el año del centenario del fallecimiento de Rodó con la publicación de un libro con páginas escogidas de *Ariel*, que están siendo traducidas al búlgaro.

Con respecto a la embajada uruguaya en México –creo que en la reunión anterior ya nos referimos a este asunto–, es importante destacar que dentro del marco universitario –principalmente de la Universidad Nacional Autónoma de México– el doctor Alejandro Cáceres viajó especialmente a ese país, con apoyo de la cancillería. Cáceres es un profesor uruguayo que actúa normalmente en Estados Unidos y realizó una presentación muy exitosa. Él también participó en el homenaje que se realizó en Washington DC, en la biblioteca de la Casa de las Américas, dependiente de la OEA, que tuvo un resonante éxito. En este sentido, nos gustaría destacar que en Washington hubo dos hechos importantes: uno es el que acabo de hacer referencia y el otro es la sesión solemne que pidió nuestra delegación, en la que nuestro embajador hizo una exposición especial sobre la figura de Rodó. Allí se recordó su actividad como inspirador, como baluarte del sistema americanista, que también merece ser resaltado.

A su vez, en la embajada uruguaya en Italia se llevaron a cabo una cantidad de actividades. Una de ellas fue realizada en el Instituto Cervantes en Roma. Posiblemente los señores legisladores sepan que se encuentra en un lugar privilegiado de la ciudad ya que se ubica en plena Piazza Navona. Allí se organizó un acto sobre Rodó que tuvo éxito. Se contó con la participación de la profesora Martha Canfield, quien es catedrática de literatura latinoamericana en la Universidad de Florencia y que, a su vez, es miembro de la Academia Nacional de Letras del Uruguay. En definitiva, se trata de una especialista de gran renombre que, a su vez, atrajo a muchos otros especialistas.

En Angola también se desarrolló una actividad sobre Rodó, y lo digo para que vean cómo ha repercutido el tema en diversas partes del mundo.

Asimismo, quiero destacar que el otro día, en la inauguración que se llevó a cabo en Presidencia, el presidente de la Sociedad Rodoniana comentó sobre la traducción de *Ariel* al chino. Él decía que lamentablemente la profesora que está haciendo la traducción no había podido asistir al congreso, como hubiera sido deseable. Quiero dejar en claro que, de acuerdo con la información de que disponemos, esta actividad continúa; la mencionada profesora no pudo concurrir al congreso, pero no hay ningún elemento que nos diga que no está trabajando en la traducción. Por lo tanto, es posible que en el correr del año tengamos noticias de la posible aparición de esa versión en chino de *Ariel.*

En Rio de Janeiro se hizo una actividad importante y exitosa con la participación de la Academia Brasileira de Letras. En este caso, a sugerencia de la Sociedad Rodoniana viajó como representante el arquitecto Willy Rey. También tuvimos actividad en Panamá.

Voy a volver a mencionar a Italia porque quiero significar especialmente el acto de homenaje que se hizo en Palermo –lugar donde falleció Rodó–, que fue copatrocinado por la Universidad de Palermo, la comuna de la ciudad y nuestra embajada. En este acto se procedió a hacer una ofrenda floral en un busto de Rodó que se encuentra en el Giardino Inglese. Luego, en la Universidad de Padua se llevó a cabo una importante actividad académica dentro del departamento de ciencias políticas y jurídicas; así que también fue destacada la actividad de Rodó como político. Es indudable que la personalidad de Rodó tiene múltiples facetas, por lo que en cada uno de estos eventos, y según de qué se trate, se destaca más una u otra parte, ya sea su calidad de escritor, de periodista, de filósofo, de ensayista, en fin.

En Suecia se llevó a cabo una actividad con el Instituto Cervantes.

En el Ateneo de Madrid hubo una conferencia homenaje que dictó el licenciado Tomás Mallo, de la Universidad Autónoma de Madrid.

En Valencia y en la región de Murcia también hubo actividades con Fernando Aínsa y el profesor Bernat Castany. Incluso se presentaron algunos trabajos interesantes como, por ejemplo, el ensayo *Ariel: Shakespeare y Rodó. Bajo un mismo "espíritu"*, que estará integrado en la revista de investigación y crítica estética *Cartaphilus* de este año.

**SEÑOR MICHELINI.-** ¿Eso está en español?

**SEÑOR MALMIERCA.-** Sí, señor legislador.

Asimismo, hay otra ponencia que se llama *Vigencia del pensamiento de José Enrique Rodó*, presentada por el profesor Aínsa.

En la embajada de Paraguay también hubo actos celebratorios de la figura de Rodó, que está muy presente en Asunción. También lo notamos en el hecho de que incluso el actual embajador de Paraguay es miembro de la Sociedad Rodoniana y ha sido promotor de algunos de los actos. Precisamente, hubo un concierto de una pianista paraguaya que abrió los actos del año en el Teatro Solís. En definitiva, hay una relación muy estrecha con Paraguay.

En Venezuela, justamente, se reinauguró la biblioteca de la embajada. Como no tenía nombre, se aprovechó la ocasión y se le puso *José Enrique Rodó*; se instaló una placa en su honor y el señor Walter Martínez –un analista internacional– fue quien presidió el acto y habló sobre Rodó en esa ocasión.

También hubo sendos actos académicos en el consulado general en Rosario y en Ecuador. De nuevo en Venezuela puedo decir que hubo un recorrido literario para conmemorar el fallecimiento de Rodó. Por su parte, en la embajada de Israel, dentro de la Feria Internacional del Libro de ese país, el conferencista Aron Lubelsky dio una charla sobre literatura uruguaya en la que destacó la figura de Rodó y su obra. A su vez, en Santa Fe y en Venezuela –la cito una vez más– hubo conversatorios sobre vida y obra de José Enrique Rodó.

Por otro lado, quiero destacar que traje seis volúmenes de *Ariel* –era lo que podía cargar–, que hemos editado junto con la UTU. En virtud de un programa de la Cancillería, desde hace varios años hacemos estas publicaciones, sobre todo de clásicos nacionales. Esta es la segunda edición de *Ariel;* ya hemos tenido que hacer un segundo tiraje porque, sinceramente, nos han pedido muchísimos libros del exterior. La mayoría de ellos ya fue enviada, las valijas ya salieron. No fueron enviados así como así, sino que tengo en mi poder todo el registro –que después voy a pasar a la secretaría– de los lugares a los cuales han sido dirigidos. En la mayoría de los casos se trata de universidades, escuelas o lugares que tienen una significación y, por supuesto, un volumen va a ir para la biblioteca de la embajada, si es que ya no tiene un ejemplar.

Voy a dejar aquí estos seis volúmenes que he traído, que podrían destinarse a la biblioteca del Palacio. Ahora bien, si algún señor legislador quisiera contar con un ejemplar de estos, todavía tenemos, por lo que con mucho gusto se los haríamos llegar. Parte de esta edición también va a ser entregada a escuelas públicas dentro de la república. No logramos el proyecto original de edición, pero por lo menos dentro del marco que nos posibilitaban nuestros fondos, pudimos hacer esta edición que, como ya dije, ha sido muy bien recibida y ya está en marcha.

Informo, además, que sigue habiendo actividades y también que las hay previstas, así que el tema no se detiene.

Fue muy importante la actividad en Perú, donde participó Fernando Loustaunau, que fue quien hizo la presentación. Esto es interesante porque él escribió una novela sobre Rodó y, entonces, el abordaje del personaje tuvo una característica distinta. De alguna manera lo ha humanizado más a

través de la ficción; es como si consiguiera acercarnos más al personaje en sí, al ser humano José Enrique Rodó. Creo que esta fue una experiencia muy bien recibida. Fue organizada por nuestra embajada y por la Biblioteca Nacional del Perú donde, como saben los señores legisladores, está alojado el manuscrito original de *Motivos de Proteo,* que fue expuesto con motivo de esta charla.

También se desarrolló una actividad importante en Canadá y otra más en el consulado general de Río de Janeiro, donde Rodó es una figura muy querida. Asimismo, tenemos previsto una en Florianópolis, el 17 de agosto, cuando está prevista, incluso, la participación del señor Manini Ríos como presidente de la Sociedad Rodoniana.

En Montreal se ha venido trabajando mucho en este tema; el consulado general siempre ha manejado muy bien toda la parte cultural, pero en este caso ha desarrollado una actividad de gran importancia. Creo que en este caso hay un detalle que lo hace diferente, y es que el canadiense francés está más relacionado culturalmente con la figura de Rodó.

Hasta el mes de setiembre está prevista una actividad de homenaje en el consulado en Las Palmas, España, y seguimos trabajando, así que posiblemente luego venga la actividad de octubre, noviembre y diciembre.

Muchas gracias.

**SEÑOR PRESIDENTE.-** En principio quiero hacer un reconocimiento al señor Malmierca por todo lo que se ha hecho, reconocimiento que haremos llegar por escrito a la Cancillería. Cabe aclarar que la difusión de la figura de Rodó y de todo lo que han hecho es más de lo que se esperábamos, por lo menos en mi caso.

Vamos a pedirle que nos envíe ese trabajo –por más que consta en la versión taquigráfica– porque para fin de año tenemos que hacer una recopilación completa para poder presentarla en la Asamblea General.

Antes de retirarnos quería informar a la señora legisladora Bianchi que hemos decidido hacer una consulta a los partidos –ella quedaría encargada de hacerla en el Partido Nacional– porque hemos recibido un informe de los servicios del Palacio Legislativo –que nos parece muy lógico– en el que se propone que a la sala de lectura de la biblioteca se la denomine «José Enrique Rodó». Como no queremos, a cien años de su fallecimiento, presentar un proyecto de ley sin consultar a los partidos –por si hubiera problemas; sería el peor de los homenajes que no nos pusiéramos de acuerdo–, decidimos hacerlo en consulta. De cualquier manera, me tomé el atrevimiento de pedir a la secretaría que vaya elaborando el proyecto de ley y la exposición de motivos, y en un pequeño intercambio se me ha aconsejado –y yo soy obediente– que quizás la mejor exposición de motivos sobre Rodó pueda salir de la pluma de la señora legisladora Bianchi, en caso de que estuviera de acuerdo.

No vamos a enviarlo ahora a la Cámara de Representantes porque seguramente allí haya muchos problemas por la rendición de cuentas, pero en la medida en que luego se apruebe en la Cámara de Senadores –esperemos que su pase por esa cámara sea exitoso– hemos decidido, también, incluir un artículo para encomendar al Ministerio de Transporte y Obras Públicas, al Ministerio de Educación y Cultura y al Ministerio de Economía y Finanzas el arreglo, la reparación y la reconstrucción de la Casa de Rodó, ubicada en la calle Treinta y Tres. De eso nos encargaremos el señor legislador Martínez Huelmo y quien habla.

**SEÑORA BIANCHI.-** Buenas tardes.

Ante todo quiero disculparme por no haber podido participar en las actividades de esta semana debido a la intensa actividad que hubo en la Cámara de Representantes por la rendición de cuentas; a pesar de que no integro la comisión, de todas maneras voy porque muchas veces me han pedido que participara. Quería que supieran por qué no estaba participando; es un problema de responsabilidad que me tuvo muchos días en una disyuntiva personal, pero tengo la costumbre de ir a todas las sesiones de la comisión.

Por otro lado, no sé si los demás partidos ya se pronunciaron sobre la aprobación…

**SEÑOR PRESIDENTE.-** Vamos a hacer la consulta.

**SEÑORA BIANCHI.-** Por mi parte, ya puedo adelantar la posición pero no tengo ningún inconveniente en hacer la consulta.

Por último, quiero agradecer el honor que se me ha conferido al designarme para redactar la exposición de motivos de este proyecto de ley.

**SEÑOR PRESIDENTE.-** Quiero aclarar que me tomé el atrevimiento de hacerlo sin saber si los demás integrantes están o no de acuerdo.

*(Apoyados).*

**SEÑORA BIANCHI.-** Gracias a todos quienes están colaborando muchísimo, nada menos que por la figura de José Enrique Rodó.

Gracias, señor presidente.

**SEÑOR PRESIDENTE.-** Nos reunimos nuevamente dentro de dos semanas.

No habiendo más asuntos, queda terminado el acto.

*(Son las 15:50).*